

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Saffa 1958  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797505>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

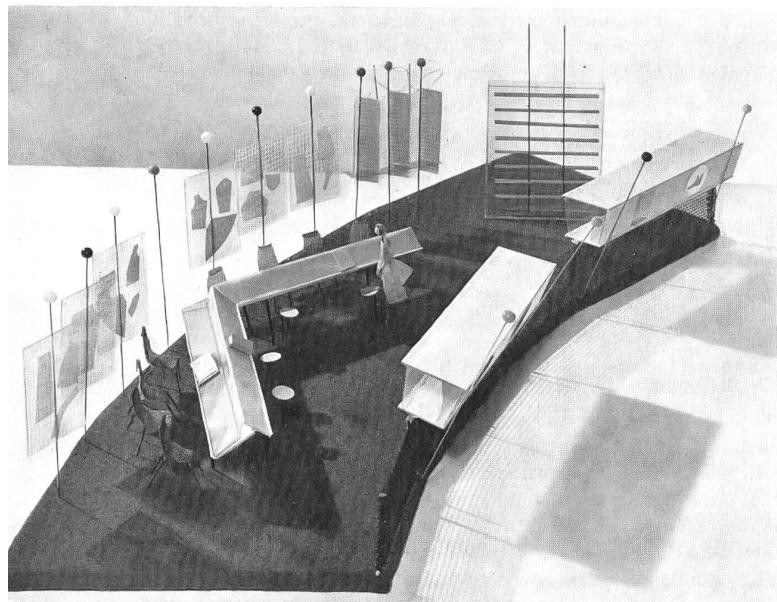
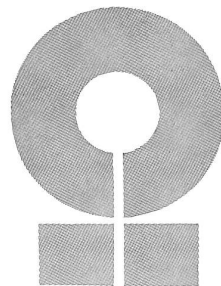
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SAFFA 1958

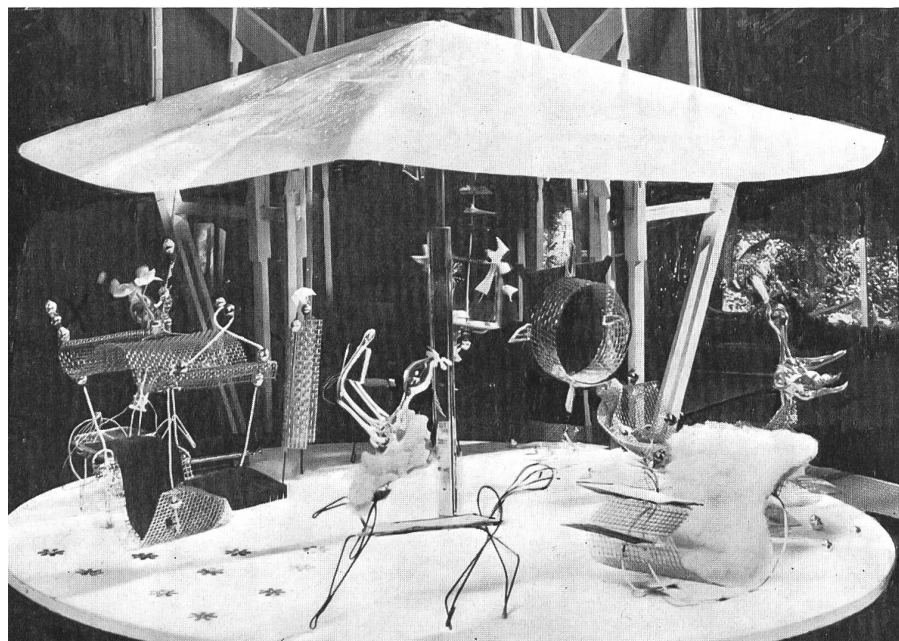


Maqueta  
de la « barra de patrones ».

La *Saffa 1958*, o sea, la IIª exposición dedicada a la vida y a las actividades de la mujer suiza, tendrá lugar este año entre el 17 de julio y el 15 de setiembre en Zurich, a orillas del lago. Esta exposición tendrá, como bien puede comprenderse, un pabellón de los textiles y del vestido que se llamará el « Carrousel de la Moda ». El nombre de

carrousel se explica porque en el centro de dicho pabellón habrá efectivamente un tío vivo que girará lentamente y se verá desfilando una sirena transparente, un trineo, una carroza rococó, un barco, caballitos, figuras y vehículos que irán exhibiendo toda clase de accesorios de moda. Alrededor de esta máquina podrán verse los productos de la industria de la confección. El resto de este pabellón estará repartido entre seis grupos temáticos de modo que los visitantes podrán ir de la « calle » de la lencería a la de la relojería — puesto que los relojes son considerados en este caso como adornos — y de las exposiciones de tejidos a la galería donde está la exposición de calzado. Una original « barra de patrones » les permitirá a las mujeres que busquen un modelo de vestido, de blusa o de pulóver, hojear a placer todas las revistas de modas imaginables. También hemos de mencionar que esta sección reserva algunas sorpresas de las que no se debe hablar para que conserven el atractivo de lo inesperado.

Lo más interesante será el ver cómo las mujeres lograrán una exposición de modas sin la ayuda del hombre, como es tradicional en este campo. « Todo para la mujer, y todo hecho por la mujer » podría elegirse como lema, y esta fórmula no dejará de exacerbar la curiosidad de todos los que, de cerca o de lejos, tengan algo que ver con los textiles y el vestido, y que pasen algunos días en Zurich durante los meses del próximo verano.



Maqueta  
del « Carrousel de la Moda ».